

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA  
Y EL MINISTRO DE ECONOMIA Y COMERCIO

En uso de las potestades que les confiere el artículo 140, inciso 3) y 18) de la Constitución Política y de acuerdo con lo dispuesto en la ley N° 5292 del 9 de agosto de 1973,

DECRETAN:

Artículo 1°-Aprobar la siguiente

**Norma Oficial de Nomenclatura de Frutos y Productos Hortícolas**

1 Ámbito de aplicación:

La presente norma tiene por objeto fijar la nomenclatura costarricense de los frutos y productos hortícolas, basados en su nombre latino. Aparece además su nombre en inglés y en francés cuando esto es posible.

2 Descripción:

|      | Nombre español | Nombre latín             | Nombre inglés                      | Nombre francés |
|------|----------------|--------------------------|------------------------------------|----------------|
| 2.1  | Abio, caimo    | Pouteria caimito         |                                    |                |
| 2.2  | Aceituna       | Olea europaea            | Olive                              | Olive          |
| 2.3  | Acelga         | Béta vulgaris var. cicla | Swiss Chard                        | Poirée         |
| 2.4  | Acerola        | Crataegus azarolus       | Azarole<br>mediterranean<br>mediar | Azérole        |
| 2.5  | Acerola        | Malpighia emargmata      | Azarole                            | Azérole        |
| 2.6  | Achicoria      | Cichorium intybus        | Witlof, chicory                    | Chicorée       |
| 2.7  | Achiote        | Bixa orellana            | Annatto                            | Rocouyer       |
| 2.8  | Aguacate       | Persea americana         | Avocado                            | Avocat         |
| 2.9  | Ajedrea        | Satureja hortensis       | Savory                             |                |
| 2.10 | Ajo            | Allium sativum           | Garlic                             | Ail            |
| 2.11 | Ajonjolí       | Sesamum indicum          | Sesame                             | Sésame         |
| 2.12 | Albahaca       | Ocimum basilicum         | Basil                              | Basilic        |

|      |                        |                               |                         |                       |
|------|------------------------|-------------------------------|-------------------------|-----------------------|
| 2.13 | Albaricoque            | Prunus ermeniaca              | Apricot                 | Abricot               |
| 2.14 | Alcachofa              | Cynara scolymus               | Artichoke               | Artichaut             |
| 2.15 | Alcaparra              | Capparis spinosa              | Caper                   | Capre                 |
| 2.16 | Alcaravea              | Carum carvi                   | Caraway                 | Carvi                 |
| 2.17 | Algarrobo              | Ceratonia siliqua             | Carob                   | Caroube               |
| 2.18 | Algodón                | Gossypium hirsutum            | Cotton                  | Cotton                |
| 2.19 | Almecina, cereza negra | Vaccinium vitis.idaea         | Serviceberry,           | Alise, airelle rouge  |
|      |                        |                               | cowberry                |                       |
| 2.20 | Almendra               | Amygdalus communis            | Almond                  | Amande                |
| 2.21 | Alpiste                | Pbalaris canariensis          | Alpist                  | Alpiste               |
| 2.22 | Amapola                | Papaver somniferum            | Red poppy               | Coquelicot            |
| 2.23 | Angélica               | Angelica archangelica         | Angelice                | Angélique             |
| 2.24 | Anís                   | Pimpinella anisum             | Anise                   | Anís                  |
| 2.25 | Anona chirimoya        | Annona cherimolla             | Custard apple           | Coeur de boeuf        |
|      | <b>Nombre español</b>  | <b>Nombre latín</b>           | <b>Nombre inglés</b>    | <b>Nombre francés</b> |
| 2.26 | Apio                   | Apium gaveolens var dulce     | Celery                  | Céleri                |
| 2.27 | Arándano               | Vaccinium uliginosum          | Bog bilberry, blueberry | Airelle               |
| 2.28 | Arándano               | Vaccinium Myrtillus           | Bilberry                | Myrtille              |
| 2.29 | Araza                  | Eugenia stipitata             |                         |                       |
| 2.30 | Arveja guisante        | Pisum sativum                 | Pea                     | Pois potager          |
| 2.31 | Arroacache             | Arracacia xanthorrhiza        | Peruviam carrot         | Pomme de terre céleri |
| 2.32 | Arroz                  | Oryza sativa                  | Rice                    | Riz                   |
| 2.33 | Avellana europea       | Corylus avellana              | Hazelnut                | Noisette              |
| 2.34 | Avellana               | Corylus maxima                | Filbert                 | Aveline               |
| 2.35 | Avena                  | Avena sativa                  | Oats                    | Avoine                |
| 2.36 | Ayote                  | Cucurbita spp.                | Squash                  | Courge                |
| 2.37 | Azafrán                | Crocus sativus                | Saffron                 | Safran                |
| 2.38 | Banano                 | Musa AAA                      | Banana                  | Banane                |
| 2.39 | Bambú                  | Bambusa vulgaris              | Bamboo                  | Bambou                |
| 2.40 | Berenjena              | Solanwn melongena             | Egg plant               | Aubergine             |
| 2.41 | Berro                  | Nasturtium officinalis        | Water cress             | Cresson               |
| 2.42 | Biriba                 | Rollinia pulchrinervia        |                         |                       |
| 2.43 | Borraja                | Borago officinalis            | Boroage                 | Bourrade              |
| 2.44 | Brócoli                | Brassica oleracea var italica | Broccoli                | Brocoli               |
| 2.45 | Cacao                  | Theobroma cacao               | Cacao, cocoa            | Cacao                 |
| 2.46 | Café                   | Coffea spp                    | Coffe                   | Café                  |
| 2.47 | Caimito                | Chrysopyllum cainito          | Stoar apple             |                       |
| 2.48 | Calabaza               | Lagenoaria vulgaris           | Calabash gourd          | Gourde                |
| 2.49 | Camote, batata         | Ipomoea batatas               | Sweet potato            | Patate                |
| 2.50 | Canela casia           | Cinnamomum spp.               | Cinnamon                | Cinnamome             |
| 2.51 | Caña de azúcar         | Saccharum spp.                | Sugar cane              | Canne á sucre         |
| 2.52 | Caqui                  | Diospyros kaki                | Persimmon               | kaki                  |
| 2.53 | Carambola              | Averrhoa carambola            | Carambole               | Carambole             |
| 2.54 | Carao                  | Cassia grandis                | Senna                   |                       |
| 2.55 | Cardamomo              | Elettaria cardamomum          | Cardamom                | Cardamome             |
| 2.56 | Cardo                  | Cynara cardunculus            | Cardoon                 | Cardon                |
| 2.57 | Carnauba               | Carissa carandas              | Caranda                 | Caranda               |
| 2.58 | Cas                    | Psidium friedrichsthalianum   | Sour guava              |                       |
| 2.59 | Castaña                | Cestanea sativa               | Sweet chestnut          | Chataigne             |
| 2.60 | Castafío               | Artocarpus spp                |                         |                       |
| 2.61 | Cebada                 | Hordeum vulgare               | Barley                  | Orge                  |
| 2.62 | Cebolla                | Allium cepa                   | Onion                   | Oignon                |
| 2.63 | Cebolleta              | Allium fistulosum             | Spring onion            | Ciboule               |
| 2.64 | Cebollino,             | Allium schoenoprasum          | Chive                   | Ciboulette            |

|       |                          |                                       |                                |                             |
|-------|--------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|
|       | cebollana                |                                       |                                |                             |
| 2.65  | Cereza                   | Prunus cerasus                        | Cherry                         | Griotte                     |
| 2.66  | Cereza ácida             | Prunus acida                          | Sour cherry                    | Cerise acide                |
|       | <b>Nombre español</b>    | <b>Nombre latín</b>                   | <b>Nombre inglés</b>           | <b>Nombre francés</b>       |
| 2.67  | Cidra                    | Citrus medica                         | Citron                         | Cedrat                      |
| 2.68  | Ciruela                  | Prunus domestica                      | Plum                           | Prune                       |
| 2.69  | Ciruela japonesa         | Prunuscerasifera                      | Japanese plum<br>cherry plum   | Prune japonaise             |
| 2.70  | Clavo de olor            | Caryophyllus aromaticum               | Clove                          | Clou de girofle             |
| 2.71  | Coco                     | Cocos nucifera                        | Coconut                        | Noix de coco                |
| 2.72  | Cocona                   | Solanum tomatillo                     |                                |                             |
| 2.73  | Cohombro                 | Sicaria odorifera                     |                                |                             |
| 2.74  | Col china                | Boissica pekinensis                   | Chinese cabbage                | Chou de Chine               |
| 2.75  | Col de Bruselas          | Brassica oleracea var.<br>gemmifera   | Brussels sprout                | Chou de Bruxelles           |
| 2.76  | Coliflor                 | Brassica oleracea var.<br>botrytis    | Cauli flower                   | Chou-fleur                  |
| 2.77  | Colinabo                 | Brassicca oleracea var.<br>gongylodes | Khol-oobi                      | Chou-rave                   |
| 2.78  | Comino                   | Cuminum cyminum                       | Cumin                          | Cumin                       |
| 2.79  | Coyol                    | Acrocomia vinifera                    |                                |                             |
| 2.80  | Cubaces                  | Phaseolus coccineus                   | Runner bean                    | Haricotd' Espagne           |
| 2.81  | Culantro                 | Coriandrum sativum                    | Xilantro coriander             | Coriandre                   |
| 2.82  | Culantro de coyote       | Eryngium foetidum                     |                                |                             |
| 2.83  | Cúrcuma                  | Curcuma domestica                     | Curcuma turmeric               | Curcuma, safran<br>de Indes |
| 2.84  | Chan                     | Hyptis suaveolens                     |                                |                             |
| 2.85  | Chalote, ascalonia       | Allium ascalonium                     | Shallot                        | Echalote                    |
| 2.86  | Chayote                  | Sechium edule                         | Chayote                        | Chayote                     |
| 2.87  | Chicasquil               | Jatropha aconitifolia                 |                                |                             |
| 2.88  | Chile dulce,<br>pimiento | Capsicum annum                        | Sweet pepper                   | Piment                      |
| 2.89  | Chile picante            | Capsicum spp.                         | Hot pepper.<br>capsicum pepper | Piment d' Amerique          |
| 2.90  | Chirivía                 | Sium sisarum                          | Skirret parsnip                | Chervis                     |
| 2.91  | Chiverre                 | Cucurbita ficifolia                   | Malabar gourd                  |                             |
| 2.92  | Dátil                    | Phoenix dactylifera                   | Date                           | Datte                       |
| 2.93  | Durazno                  | Prunus persica                        | Peach                          | Brugnon                     |
| 2.94  | Enebro                   | Juniperus communis                    | Juniper                        | Genièvre                    |
| 2.95  | Eneldo                   | Anethum graveolens                    | Dill                           | Aneth                       |
| 2.96  | Escarola                 | Cichorium endivia                     | Endive curled,<br>chicory      | Chicorée frisse             |
|       | <b>Nombre español</b>    | <b>Nombre latín</b>                   | <b>Nombre inglés</b>           | <b>Nombre francés</b>       |
| 2.97  | Escorzonera              | Scorzonera hispanica                  | Scorzonera black<br>salsify    | Scorzonere salsifis<br>noir |
| 2.98  | Espárrago                | Asparagus officinalis                 | Asparragus                     | Asperge                     |
| 2.99  | Espinaca                 | Epinacia oleracea                     | Spinach                        | Epinaud                     |
| 2.100 | Estococa                 | Passiflora edulis                     | Passion fruit                  | Fruit de la passion         |
|       | maracuyá morado          |                                       |                                |                             |
| 2.101 | Estopa vegetal,<br>paste | Luffa aegyptiaca                      |                                |                             |
| 2.102 | Estragón                 | Artemisia dracunculus                 | Tarragon                       | Estragon                    |
| 2.103 | Fenogreco                | Trigonella foenum-<br>graecum         | Fenugreek                      | Fenugrec                    |
| 2.104 | Frambuesa                | Rubus idaeus                          | Raspberry                      | Framboise                   |
| 2.105 | Fresa                    | Fragaria spp.                         | Strawberry                     | Fraise                      |
| 2.106 | Frijol                   | Phaseolus vulgaris                    | Bean                           | Haricot                     |
| 2.107 | Frijol lima              | Phaseolus lunatus                     | Lima bean                      | Haricot de Lima             |
| 2.108 | Fruta de pan             | Artocarpus altilis                    | Breadfruit                     | Fruit de l'arbre a<br>pain  |

|       |                          |                               |                               |                          |
|-------|--------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------|
| 2.109 | Gandul                   | Cajanus spp.                  | Pigeon peas                   | Pois cajan               |
| 2.110 | Garbanzo                 | Cicer arietinum               | Chickpea                      | Pois chiche              |
| 2.111 | Girasol                  | Helianthus annuus             | Sunflower                     | Tournesol                |
| 2.112 | Granada                  | Punica granatum               | Pomegranate                   | Grenade                  |
| 2.113 | Granadilla               | Passiflora edulis             | Granadilla                    | Grenadille               |
| 2.114 | Granadilla dulce         | Passiflora ligularia          | Pomegranate, sweet granadilla | Grenadille               |
| 2.115 | Granadilla real          | Passiflora quadrangularis     | Pomegranate giant granadilla  | Barbadine grenadille     |
| 2.116 | Grosella, grosella negra | Ribes nigrum                  | Blackcurrant                  | Cassis                   |
| 2.117 | Guaba                    | Inga spp.                     | Guamo                         | Guamo                    |
| 2.118 | Guanábana                | Annona muricata               | Soursop                       | Corossol                 |
| 2.119 | Guapinol                 | Hymenaea courbaril            | Southamerican locust          |                          |
| 2.120 | Guaraná .                | Paullinia cupana              | Brazilia cocoa                | Paulinia                 |
| 2.121 | Guayaba                  | Psidium guajava               | Guava                         | Goyave                   |
| 2.122 | Guíneo negro             | Musa sapientum                | Guinea                        |                          |
| 2.123 | Haba                     | Vicia faba                    | Broad bean                    | Féve                     |
| 2.124 | Higo                     | Ficus carica                  | Fig                           | Figue                    |
| 2.125 | Hinojo                   | Foeniculum vulgare            | Fennel                        | Fenouil                  |
| 2.126 | Hongo, seta champiñón    | Agaricus psalliota camprestis | Mushroom                      | Champignon               |
| 2.127 | Icaco                    | Chrysobalanus icaco           | Icaco                         | Icaque                   |
| 2.128 | Ipecacuana               | Cephaelis acuminata           | Ipecac                        | Ipecacuan (h)a           |
|       | <b>Nombre español</b>    | <b>Nombre latín</b>           | <b>Nombre inglés</b>          | <b>Nombre francés</b>    |
| 2.129 | Itabo                    | Yucca elephantipes            |                               |                          |
| 2.130 | Jaboticaba               | Myrciaria cauliflora          |                               |                          |
| 2.131 | Jenjibre                 | Zingiber officinale           | Ginger                        | Gingembre                |
| 2.132 | Jocote de bajura         | Spondias cytherea             | Ambarella                     | Pomme cythere            |
| 2.133 | Jocote tronador          | Spondias purpurea             | Spoanish plum                 | Jocotal, prune d'Espagne |
| 2.134 | Jojoba                   | Simmondsia chinensis          | Jojoba                        | Jojoba                   |
| 2.135 | Judía                    | Phaseolus coccineus           | Runner bean                   | Hlaricot d'Espagne       |
| 2.136 | Kiwi                     | Actinidia chinensis           | Kiwi                          | Kiwi                     |
| 2.137 | Laurel                   | Laurus nobilis                | Laurel, sweet bay             | Laurier                  |
| 2.138 | Lechuga mantequilla      | Lactuca sativa var. capitata  | Lettuce                       | Laitue                   |
| 2.139 | Lechuga americana        | Lactuca sativa var. crispa    | Lettuce                       | Laitue                   |
| 2.140 | Lenteja                  | Lens culmaris                 | Lentil                        | Lentille                 |
| 2.141 | Lima                     | Citrus limetta                | Lime                          | Lime acide               |
| 2.142 | Limón                    | Citrus auoontüolia            | Lemon                         | Citron                   |
| 2.143 | Limón dulce              | Citrus limettoides            |                               |                          |
| 2.144 | Limón persa              | Citros limon                  | Persa lime                    |                          |
| 2.145 | Linaza                   | Linum linaceae                | Flaxseed, linseed             | Linette                  |
| 2.146 | Litchi                   | Litchi chinensis              | Litchi                        | Litchi                   |
| 2.147 | Macadamia                | Macadamia spp.                | Queensland nut                | Noix de Queensland       |
| 2.148 | Macis                    | Myristica fragrans            | Nutmeg, mace                  | Macis                    |
| 2.149 | Madroño                  | Arbutus unedo                 | Arbustusberry                 | Arbouse                  |
| 2.150 | Maíz dulce, elote        | Zea mays                      | Sweet coro                    | Mais sucre               |
| 2.151 | Malanga                  | Colocasia esculenta           | Dasheen. taro                 |                          |
| 2.152 | Mamey                    | Mammea americana              | Mamey apple                   | Chou-chine .             |
| 2.153 | Mamón criollo            | Melicocca bijug,a             | Honey berry                   | Mamee americaine         |
| 2.154 | Mamón chino              | Nephelium tappoaceum          | Rambutan                      | Kenette                  |
| 2.155 | Mandarina                | Citros reticulata             | Tangerine                     | Ramboutan                |
| 2.156 | Mango                    | Mangüera indica               | Mango                         | Mandarine                |
| 2.157 | Mangostán                | Garcinia mangostana           | Mangosteen                    | Mangue                   |

|       |         |                  |             |            |
|-------|---------|------------------|-------------|------------|
| 2.158 | Madi    | Arachis hypogaea | Peanut      | Cacahuete  |
| 2.159 | Manzana | Malus pumila     | Apple       | Pomdle     |
| 2.160 |         | Syzygium aqueum  | Water apple | Jambo ayer |

(Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1° del decreto ejecutivo N° 19980 del 03 de octubre de 1990).

|       |                       |                          |                      |                       |
|-------|-----------------------|--------------------------|----------------------|-----------------------|
| 2.161 | Manzana rosa          | Syzygium jambos          | Rose Apple           | Pomme-rose            |
| 2.162 | Marañón               | Anacardium occidentale   | Cashew               | Cajou, anacarde       |
| 2.163 | Manzanilla            | Matricaria chamomilla    | Camomile             | Camomille             |
| 2.164 | Maracuyá              | Passiflora edulis        | Passion fruit        | Fruit de la passion   |
|       | <b>Nombre español</b> | <b>Nombre latín</b>      | <b>Nombre Inglés</b> | <b>Nombre francés</b> |
| 2.165 | Matasano              | Casimiroa edulis         | White sapote         | Soapote blanche       |
| 2.166 | Mejorana              | Origanum majorana        | Marjoram             | Marjolaine            |
| 2.167 | Melón                 | Cucumis melo             | Melon                | Melon                 |
| 2.168 | Membrillo             | Cydonia oblonga          | Quince               | Coing                 |
| 2.169 | Menta                 | Mentha spicata           | Mint                 | Menthe                |
| 2.170 | Mimbros bilimbi       | Averrhoa bilimbi         | Bilimbi              | Bilimbi               |
| 2.171 | Mora                  | Rubus fruticosus         | Blackberry           | Mure                  |
| 2.172 | Mostaza               | Brassica spp.            | Mustard              | Moutarde              |
| 2.173 |                       | Brassica napus var. napo | Turnip               | Rutabaga              |
|       |                       | brassica                 |                      |                       |

(Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1° del decreto ejecutivo N° 19980 del 03 de octubre de 1990).

|       |                    |                                  |                            |                  |
|-------|--------------------|----------------------------------|----------------------------|------------------|
| 2.174 | Nance              | Byrsonima crassifolia            | Yellow Spoon               | Maurissi         |
| 2.175 | Naranja            | Citros sinensis                  | Orange                     | Orange           |
| 2.176 | Naranja agda       | Citrus aurantium                 | Bitter orange, sour orange | Bigarade         |
| 2.177 | Naranja china      | Citrus aurantium var. myrtifolia | Chinoto                    | Chinois          |
| 2.178 | Naranjilla         | Solanum quitoense                | Naranjillo, lulo           | Narangille       |
| 2.179 | Nectarina          | Prunus persica                   | Nectarine                  | Nectarine        |
| 2.180 | Níspero            | Eriobotrya japonica              | Medlar                     | Néfle du Japon   |
| 2.181 | Nuez               | Juglans regia                    | Walnut                     | Noix             |
| 2.182 | Nuez cola          | Cola spp.                        | Abata kole                 | Noix de kola     |
| 2.183 | Nuez del Brasil    | Bertbolleta excelsa              | Brazil nut                 | Noix du Brésil   |
| 2.184 | Nuezmoscada        | Nutmeg                           | Noix muscade               |                  |
|       | Myristica fragrans |                                  |                            |                  |
| 2.185 | Ñame               | Dioscorea spp.                   | Yam                        | Igname           |
| 2.186 | Ñampí              | Colocasia esculenta              | Yautia                     | Chou-caraibe     |
| 2.187 | Ocra               | Hibiscus esculentus              | Okra                       | Okra             |
| 2.188 | Orégano            | Origanum .spp                    | Origam                     | Origan           |
| 2.189 | Pacaya             | Chamaedorea spp.                 |                            |                  |
| 2.190 | Palma de aceite    | Elaeis guineensis                | Palm oil                   | Palmier d'huile  |
| 2.191 | Palmito            | Guiliehna spp.                   | Heart of palm              | Coeur de palmier |
| 2.192 | Papa               | Solanum tuberosum                | Potato                     | Pomme de terre   |
| 2.193 | Papaya             | Carica papaya                    | Papaw                      | Papaye           |
| 2.194 | Pasa de Corinto    | Itibes rubrum                    | Currant                    | Groiselle        |
| 2.195 | Pejibaye           | Guilielma spp.                   | Peach palm                 | Palmier peche    |

|       |                       |                       |                       |                                  |
|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------------|
| 2.196 | Pepino                | Cucumis sativus       | Cucumber              | Concombre                        |
| 2.197 | Pera                  | Pyros communis        | Pelar                 | Poire                            |
| 2.198 | Perejilla             | Petroselinum crispum  | Parsley               | Persil                           |
| 2.199 | Perifollo             | Anthriscus cerefolium | Chervil               | Cerfeuil                         |
| 2.200 | Pimienta              | Piper nigrum          | Pepper                | Poivre                           |
| 2.201 | Pimienta de Jamaica   | Pimienta officinalis  | Allspice              | Piment de la Jamaïque            |
| 2.202 | Piña                  | Allanas comosus       | Pineapple             | Ananas                           |
| 2.203 | Piñón                 | Pinus pinea           | Pine seed, stone pine | Pignon                           |
|       | <b>Nombre español</b> | <b>Nombre latín</b>   | <b>Nombre inglés</b>  | <b>Nombre francés</b>            |
| 2.204 | Pistacho              | Pistacia vera         | Pistachio             | Pistache                         |
| 2.205 |                       | Eugenia uniflora      | Surinam cherry        | Cérise de cayenne, c  rise carre |

(Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1   del decreto ejecutivo N   19980 del 03 de octubre de 1990).

|       |          |               |                    |                    |
|-------|----------|---------------|--------------------|--------------------|
| 2.206 | Plátano | Musa AAB      | Platan(e), platain | Pla(ta)ne, platain |
| 2.207 |          | Allium porrum | Leek               | Poireau            |

(Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1   del decreto ejecutivo N   19980 del 03 de octubre de 1990).

|       |        |                    |         |  |
|-------|--------|--------------------|---------|--|
| 2.208 | Puerro | Nephelium mutabile | Pulasan |  |
|-------|--------|--------------------|---------|--|

(Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1   del decreto ejecutivo N   19980 del 03 de octubre de 1990).

|       |              |                                  |              |               |
|-------|--------------|----------------------------------|--------------|---------------|
|       | Pulas  n     |                                  |              | Kapulusan     |
| 2.209 | Quina        | Cinchona oficinalis              | Quinine      | Quine         |
| 2.210 | Rábano      | Raphanus sativus                 | Radish       | Radis         |
| 2.211 | Rabisa       | Vigna unguiculata                | Cowpea       | Pois a voache |
| 2.212 | Remolachoa   | Beta vulgoaris                   | Beet         | Betterave     |
| 2.213 | Repollo      | Brassica oleracea voar. capitata | Oabbage, ale | Chou-vert     |
| 2.214 | Romero       | Rosmarinus officinalis           | Rosemary     | Romarin       |
| 2.215 | Ruibarbo     | Rheum rhabarbarum                | Rhubarb      | Rhubarbe      |
| 2.216 | Salvia       | Salvia officinalis               | Sage         | Sauge         |
| 2.217 | Sandia       | Citrullus vulgaris               | Watermelon   | Past  que     |
| 2.218 | Seso vegetal | Blighia sapida                   | Akee         | Akee          |
| 2.219 | Soncoya      | Annona purpure-a                 | Soncoya      |               |
| 2.220 | Sorrel       | Hibiscus sabdariffa              | Roselle      |               |
| 2.221 | Sorgo        | Sorghum vulgare                  | Sorghum      |               |
| 2.222 | Soya. soja   | Glycine max.                     | Soybean      | Sorgho Soja   |
| 2.223 | S  rtuba     | Geonoma -spp.                    | Surtuba .    |               |
| 2.224 | Tabaco       | Poloakowskia tacaco              |              |               |

|                                                                                                                       |                       |                         |                      |                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------|----------------------|-----------------------|
| 2.225                                                                                                                 | Tamarindo             | Tamarindus indica       | Tamarind             | Tamarin               |
| 2.226                                                                                                                 | Té                    | Thea sinensis           | Tea                  | Thé                   |
| 2.221                                                                                                                 | Tiquisque blanco      | Xanthosoma sagittuolium | Dasheen              | Taro                  |
| 2.228                                                                                                                 | Tiquisque lilla, rojo | Xanthosoma violaccum    | Cocoyan              |                       |
| 2.229                                                                                                                 | Tomate                | Lycopersicon esculentum | Tomato               | Tomate                |
| 2.230                                                                                                                 | Tomate de palo        | Cyphomandra betacea     | Tree tomato          | Tomate en arbre       |
| 2.231                                                                                                                 | Tomillo               | Thymus vulgaris         | Thyme                | Thym                  |
| 2.232                                                                                                                 | Toronja pomelo        | Citrus paradisi         | Grapefruit           | Pomelo                |
| 2.233                                                                                                                 |                       | Citrus grandis          | Pummelo, shaddock    |                       |
| (Así reformado el numeral anterior mediante el artículo 1° del decreto ejecutivo N° 19980 del 03 de octubre de 1990). |                       |                         |                      | Pampelmousse          |
|                                                                                                                       | Toronja cr iolla      |                         |                      |                       |
| 2.234                                                                                                                 | Toronjillo            | Melissa officinalis     | Balm, lemon balm     | Mélisse               |
| 2.235                                                                                                                 | Trigo                 | Triticum spp.           | Wheat                | Blé                   |
| 2.236                                                                                                                 | Tuna, nopal           | Opuntia ficus indica    | Prickly pear         | Figue de Barbarie     |
| 2.237                                                                                                                 | Uva                   | Vitis vinifera          | Grape                | Raisin                |
| 2.238                                                                                                                 | Uvilla                | Pouroma cecropiaefolia  |                      |                       |
| 2.239                                                                                                                 | Voainicas             | Phaseolus vulgaris      | Snap bean            | Haricots              |
| 2.240                                                                                                                 | Voainilla             | Vanilla fragrans        | Vanilla              | Vanille               |
| 2.241                                                                                                                 | Verdolaga             | Portulaca oleracea      | Purslane             |                       |
| 2.242                                                                                                                 | Yerba buena           | Lamium mentha           | Mint                 | Menthe                |
| 2.243                                                                                                                 | Yuca                  | Manihot esculenta       | Cassava              | Yucca                 |
|                                                                                                                       | <b>Nombre español</b> | <b>Nombre latín</b>     | <b>Nombre inglés</b> | <b>Nombre francés</b> |
| 2.244                                                                                                                 | Yumplón, yuplón       | Spondia citrifera       | Golden apple         |                       |
| 2.245                                                                                                                 | Zanahoria             | Daucus carota           | Carrot               | Carotte               |
| 2.246                                                                                                                 | Zapote                | Pouteria sapota         | Sapote               | Mamme sapote          |
| 2.247                                                                                                                 | Zapotillo             | Manilkara zapota        | Sapodilla            | Sapotille             |
| 2.248                                                                                                                 | Zarzaparrilla         | Smilax spp.             | Sarsaparilla         | Salsepareille         |
| 2.249                                                                                                                 | Zucchini              | Cucurbita pepo          | Zucchini             | Courge                |

### 3 Correspondencia:

Para la confección de esta norma se tomaron en cuenta los siguientes documentos:

Francia. Association Française de Normalization (AFNOR) Norme Française NF V 00-200 FRUIT. NOMENCLATURE. Octobre 1973.

Francia. Association Française de Normalization (AFNOR) Norme Française NF V 00-201 LEGUMES. NOMENCLATURE. Octobre 1973.

Costa Rica. Pittier, Henri. Plantas usuales de Costa Rica. Editorial Costa Rica. San José: 1978.

Costa Rica. León, Jorge. Botánica de los Cultivos Tropicales. Editorial IICA. San José: 1987.

Además se usó material técnico y recomendaciones de:

Asociación Bananera Nacional (ASBANA).

Cámara Nacional de Agricultura y Agroindustria.

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE). Colegio de Ingenieros Agrónomos.

Corporación Costarricense de Desarrollo (CODESA).

Escuela de Ciencias Agrícolas, Universidad Nacional.

Facultad de Agronomía, Universidad de Costa Rica.

HORTIFRUTI, S.A.

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA). Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR).

Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG).